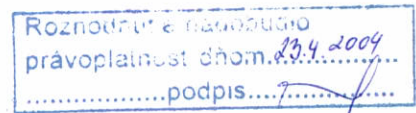


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA,
Inšpektorát životného prostredia Bratislava**

odbor integrovaného povolenia a kontroly
Prievozska 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 534/OIPK/04-Ve/720010103

V Bratislave, dňa 7. 4. 2004



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len povolujući orgán), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 10 ods.2 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe, starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o IPKZ), podľa § 8 a § 17 ods.1 zákona o IPKZ na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

vydáva

integrované povolenie,

ktorým povoluje vykonávanie činností v prevádzke

Nová lakovňa H2,

ktorá je umiestnená v k. ú. Devínska Nová Ves mesta Bratislavy na pozemku č. parc. 2778/1,2,229,261,264,265,266,268,269,270,290,291,299,300,305,306,307,308,309,310,311, 312,321,322,323,324, vlastníka Volkswagen Slovakia, a.s, Bratislava, kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č.1 zákona o IPKZ pod bodmi č.

- 2.6 Prevádzky na povrchovú úpravu kovov a plastov s použitím elektrolytických alebo chemických postupov, keď je obsah kúpeľov väčší ako 30 m³,
- 6.7 Prevádzky na povrchovú úpravu látok, predmetov alebo výrobkov používajúce organické rozpúšťadla, najmä vykonávajúce apretáciu, potlač, pokovovanie, odmasťovanie, vodovzdornú úpravu, úpravu rozmerov, farbenie, čistenie alebo impregnáciu so spotrebou organického rozpúšťadla väčšou ako 150 kg za hodinu alebo väčšou ako 200 t za rok,

ktorej prevádzkovateľom je **Volkswagen Slovakia, a.s, ul. J. Jonáša č.1, 843 02 Bratislava, IČO 35757442** (ďalej len prevádzkovateľ).

I. Povolenie sa vydáva pre vykonávanie nasledovných činností v prevádzke:

- a) Technologická linka lakovania karosérii osobných aut:
 - chemické predúpravy – linka VBH
 - základovanie – linka KTL
 - pretesňovanie – linka UBS
 - striekanie základnej farby – plniča
 - striekanie vrchnej farby
 - linka vrchného laku
 - opravy karosérií
 - čiernenie prahov
- b) Miešanie farieb, lakov a čierniacej hmoty
- c) Neutralizačná stanica (ďalej len NS) na predčistenie priemyselných odpadových vôd a vodné hospodárstvo – rozvody pitnej a úžitkovej vody, demineralizačná stanica a odvádzanie odpadových technologických vôd do NS.
- d) Pomocné sklady surovín a zhromažďovanie odpadov.

II. Záväzné podmienky

Prevádzkovateľ je povinný splniť a dodržiavať záväzné podmienky, ktoré sú uvedené v tomto povolení.

1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky

Opis prevádzky a technických zariadení

Prevádzka je umiestnená v centrálnej časti areálu prevádzkovateľa, vo výrobnjej hale H2 a v príľahlých priestoroch v zmysle prílohy č. 3-B žiadosti prevádzkovateľa. V rámci výroby osobných automobilov je začlenená tak, že nadväzuje cez spojovací most na zvarovňu umiestnenú v objekte H6b.

Podľa predchádzajúcej časti tohto povolenia, použitá technológia zabezpečuje kompletnú povrchovú úpravu karosérii osobných aut. Je tvorená dvomi výrobnými líniami, pričom niektoré procesy sú pre obidve časti spoločné (sušiareň po oplachu VBH, miešareň farieb, neutralizačná stanica odpadových vôd).

Na predchádzanie vzniku emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia sú použité nasledovné technológie:

- zneškodňovanie prchavých organických látok (ďalej len VOC) v termických spaľovacích zariadeniach (ďalej len TNV),
- tkaninové filtre na zachytávanie jemných kvapôčiek farby a prachových častí (ďalej len TZL),
- vodné clony na zachytávanie jemných častí laku a vodných kvapôčiek (TZL).

Pre technologické účely sa voda odoberá z areálovej prípojky úžitkovej vody. Voda ktorá sa používa na prípravu vodných kúpeľov je predtým upravovaná v demineralizačnej stanici prevádzky. Neutralizačná stanica priemyselných odpadových vôd slúži na predčistenie priemyselných odpadových vôd z prevádzky, ktoré sú odvádzané chemickou kanalizáciou do centrálnej čistiarne odpadových vôd prevádzkovateľa (ďalej len ČOV).

Vznikajúce odpady z prevádzky sú zhodnocované, resp. zneškodňované externými firmami v zmysle platných povolení príslušných orgánov štátnej správy.

Daná prevádzka je zahrnutá do systému environmentálneho manažérstva prevádzkovateľa na základe získaného certifikátu spoločnosťou TÜV NORD Hannover zo dňa 27. 10. 2003.

Všeobecné podmienky

- 1.1. Umiestnenie prevádzky zostáva tak ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, resp. v zmysle rozhodnutia OÚ Bratislava IV, OŽP, č.99/3068/Mč/G/51/08H zo dňa 13.9.1999 a v skladbe objektov podľa kolaudačného rozhodnutia MČ Bratislava - Devínska Nová Ves č. DNV 20003/424/G/10/Mč zo dňa 29. 10. 2003.
- 1.2. Prevádzka bude vykonávať svoju činnosť v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.3. Akékoľvek plánované zmeny umiestnenia prevádzky alebo činnosti v prevádzke, ktoré môžu výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia budú podliehať integrovanému povoleniu a o tieto zmeny musí prevádzkovateľ požiadať povoľujúci orgán.
- 1.4. Výrobná, organizačná a kontrolná činnosť v prevádzke sa bude riadiť nasledovnými miestnymi prevádzkovými predpismi:
 - Návod pre obsluhu zariadení a pracovné postupy pre prevádzku a údržbu zariadení
 - Súbor technicko - prevádzkových parametrov a technicko - organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia - Nová lakovňa H2 (ďalej len STPP a TOO)
 - Manipulačno - prevádzkový poriadok neutralizačnej stanice novej lakovne H2
 - Program odpadového hospodárstva do r. 2005 (ďalej len POH)
 - Riziková analýza - lakovňa H2
 - Prevádzkový poriadok pre chemické faktory - lakovňa H2
 - Čiastkové havarijne plány vody - nová lakovňa, sklad farieb - H2, miešareň farieb - H2, neutralizačná stanica nová lakovňa - H2, podzemné nádrže, riedidlá - L2
 - Požiarno - poplachové smernice
- 1.5. O podstatných zmenách v jestvujúcich prevádzkových zariadeniach, ktoré môžu ovplyvniť kvalitu životného prostredia, je potrebné písomne informovať povoľujúci orgán.
- 1.6. Pokiaľ v tomto rozhodnutí nie je stanovené inak, pre činnosť prevádzky je potrebné dodržiavať normu kvality životného prostredia.
- 1.7. Produkcia prevádzky je stanovená na max. kapacitu 1200 ks karosérii za deň.
- 1.8. Týmto povolením je povolená činnosť v prevádzke najneskôr do r. 2014, pokiaľ nebudú v prevádzke vykonané zmeny, alebo predčasne ukončená činnosť.

Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 1.9. Doba prevádzkovania bude vo všeobecnosti nepretržitá, max. však 7152 hod.r^{-1} pre 4 smenový cyklus (z toho 1 smena za týždeň s prestávkou), t.j. 298 dní za rok.
- 1.10. Prevádzka musí byť po celý čas pod nepretržitou kontrolou prevádzkovateľa.

Suroviny, vstupné médiá, energie, výrobky

- 1.11 Prevádzkovateľ vo výrobnom procese bude používať predpísané vstupné suroviny a pomocné látky v takých množstvách, aké sú zahrnuté v jestvujúcich prevádzkových predpisoch. Prevádzka nesmie používať nové nebezpečné chemické látky alebo prípravky bez súhlasu povoľujúceho orgánu.
- 1.12 Pre používané chemické látky alebo prípravky je prevádzkovateľ povinný viesť registre aktualizovaných kariet bezpečnostných údajov.

2. Emisné limity**Emisie do ovzdušia**

- 2.1 Žiadne emisie do ovzdušia z prevádzky neprekročia určené emisné hodnoty podľa nasledovnej tabuľky:

P. č.	Zdroj emisií	Miesto vypúšťania, výdych č.	Znečisťujúca látka ZL	Emisný limit
1.	Nanášanie náterov karosérií (prahová spotreba org. rozpúšťadiel. >15 t/rok)	V1, V2, V13 až V21, V24, V32 až V37, V38, V39	VOC ^x TZL	45 g.m ⁻² alebo 1,3kg/ karos.+33 g.m ⁻² 3 mg.m ⁻³
2.	Odmasťovanie a predúprava VBH (spotreba org. rozpúšťadiel. < 0.6 t/rok)	V22, V23	VOC ^x TZL HCl HF Ni Zn, Mn	45 g.m ⁻² alebo 1,3kg/ karos.+33 g.m ⁻² 3 mg.m ⁻³ >0,3 kg.h ⁻¹ <30 mg.m ⁻³ >50 g.h ⁻¹ <5 mg.m ⁻³ >5 g.h ⁻¹ <1 mg.m ⁻³ >25 g.h ⁻¹ <5 mg.m ⁻³
3.	Procesné ohrevy	V5 až V11 V26 až V31	CO NO ₂	100 mg.m ⁻³ 200 mg.m ⁻³
4.	TNV (spaľ. zariad. VOC)	V12, V15	TOC CO NO ₂	50 mg.m ⁻³ 200 mg.m ⁻³ 200 mg.m ⁻³

5.	Neutr.stanica	V40	HCl	>0,3 kg.h ⁻¹ <30 mg.m ⁻³
----	---------------	-----	-----	---

x - emisný limit celkových emisií pre celú prevádzku zo všetkých procesov nanášania náterov

- 2.2 Uvedené emisné limity platia za štandardných stavových podmienok (teplota – 0°C, tlak – 101,325 kPa). Súčasne emisné limity pod p.č. - 1, 2, 4 a 5 platia pre podmienky vlhkého plynu, a pod p.č.3 prepočítané na suchý plyn s obsahom kyslíka 3% obj.
- 2.3 Do bilančného výpočtu dodržiavania emisného limitu pre VOC je potrebné zahrnúť aj fugitívne emisie, vznikajúce v celom výrobnom procese prevádzky (napr. dýchanie nádrží rozpúšťadiel, vetranie priestoru miešania farieb, netesností zariadení a potrubí a podob.).
- 2.4 Pri technologických procesoch a zariadeniach, pri ktorých môžu byť pri prevádzke alebo drobných poruchách emitované látky s intenzívnym zápachom, je potrebné včas vykonať organizačné alebo technicky dostupné opatrenia na obmedzenie emisií.
- 2.5 Pre umiestnenie jednotlivých výduchov odpadových plynov v prevádzke platí stav podľa schváleného kolaudačného rozhodnutia stavby, alebo jeho zmeny.
- 2.6 Žiadne iné environmentálne významné emisie, vypúšťané vyššie uvedenými výduchmi, nebudú emitované do ovzdušia.
- 2.7 Počas prechodných stavov prevádzky (nábeh, odstavovanie, poruchy, čistenie), je potrebné postupovať v zmysle schválených STPP a TOO.
- 2.8 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať emisné kvóty tých vypúšťaných emisií, ktoré každý rok určí rozhodnutím príslušný orgán ochrany ovzdušia. V súčasnosti týmto orgánom je ObÚŽP v Bratislave.

Emisie do vôd

- 2.9 Maximálny objem priemyselných odpadových vôd vypúšťaných z neutralizačnej stanice (NS) prevádzky do chemickej kanalizácie pred ČOV prevádzkovateľa nesmie prekročiť hodnotu - 11,5 l.s⁻¹ a 357 696 m³.r⁻¹.
- 2.10 Emisie v odpadových vodách z prevádzky budú sledované a vyhodnocované v zmysle manipulačno - prevádzkového poriadku NS H2 a manipulačno - prevádzkového poriadku ČOV a v súlade s bodmi 7.6 a 7.7 tohto rozhodnutia.
- 2.11 Priemyselné a splaškové odpadové vody z prevádzky musia byť vypúšťané v takom prevádzkovom režime, aby žiadne ukazovatele znečistenia v odpadových vodách vypúšťaných z ČOV prevádzkovateľa do verejného toku Mláka neprekročili limitné hodnoty určené v rozhodnutí príslušného orgánu štátnej vodnej správy, alebo jeho odsúhlasených zmenách. V súčasnosti platí Rozhodnutie OÚ Bratislava IV, OŽP, č. 2003 - 02/4228/24V/Bk - 08H zo dňa 30.5.2003.
- 2.12 Každá pripravovaná významná zmena v zložení surovín a pomocných látok používaných v procese vodného hospodárstva prevádzky musí byť konzultovaná s povoľujúcim orgánom.
- 2.13 Do odpadových priemyselných vôd nebudú z prevádzky vypúšťané žiadne iné významné znečisťujúce látky, okrem nalievavých (núdzových) situácií, kedy vypúšťaním môžu byť odľahčené počas obmedzeného času a v súlade s platným havarijným plánom prevádzkovateľa.

Hluk a vibrácie

2.14 Najvyššie prípustné ekvivalentné hladiny A hluku vo vonkajších priestoroch nesmú prekročiť nasledovné hodnoty:

Objekty prevádzok	Hluk z dopravy(dB)		Hluk z iných zdrojov(dB)	
	Denný čas	Nočný čas	Denný čas	Nočný čas
Výrobné prevádzky, vrátane novej lakovne	70		70	
Na hranici pozemku výrobného areálu prevádzkovateľa a obytnej zóny	50	40	50	40

Daná technológia prevádzky nie je zdrojom vzniku vibrácií pre okolité vonkajšie priestory.

3. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník

- 3.1 Prevádzkovateľ pri technologických procesoch nanášania náterov bude prednostne využívať vodou riediteľné farby a laky.
- 3.2 Predvážkovateľ v najväčšej možnej miere zabezpečí recyklovanie použitých technologických vôd v prevádzke.

4. Tvorba odpadov: minimalizácia, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie

- 4.1 Prevádzkovateľ predchádza vzniku odpadov, obmedzuje ich tvorbu a ich zhromažďovaním a nakladaním neohrozuje životné prostredie.
- 4.2 Prevádzkovateľ neprekročí tvorbu odpadov, ktoré sú určené v nasledovnej tabuľke:

P.č	Kód odpadu	Názov odpadu	Kateg. odpadu	Konečné uloženie alebo nakladanie	Zneškodňovanie odpadu
1.	110108	Kaly z fosfátovania	N	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
2.	120112	Použité vosky a tuky	N	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
3.	130506	Olej z odlučovačov oleja z vody	N	Fyz. chem. úprava	Zmluvný externý dodávateľ
4.	150101	Obaly z papiera a lepenky	O	Recyklácia	Zmluvný externý dodávateľ
5.	150202	Absorbenty, filtr. materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontamin. nebezpečnými látkami	N	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ

6.	060502	Kaly zo sprac. kvap. odpadu	N	Fyz. chem. úprava	Zmluvný externý dodávateľ
7.	200121	Žiarivky obsahujúce Hg	N	Recyklácia	Zmluvný externý dodávateľ
8.	200301	Zmes. komun. odpad	N	Spaľovania	Zmluvný externý dodávateľ
9.	190806	Nasýtené alebo použité živice iontomeničové živice	N	Úprava	Zmluvný externý dodávateľ
10.	070213	Odpadový plast	O	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
11.	070704	Iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy	N	Fyz. chem. úprava	Zmluvný externý dodávateľ
12.	080111	Odp. farby a laky obsahujúce org. rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	Fyz. chem. úprava	Zmluvný externý dodávateľ
13.	080113	Kaly z farby alebo laku obsahujúce org. rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
14.	080119	Vodné susp. obsahujúce farby alebo laky, ktoré obsahujú org. rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	Fyz. chem. úprava	Zmluvný externý dodávateľ
15.	080409	Odpad. lepidlá a tesniace mat. obsahujúce org. rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
16.	120120	Použité brúsne nástroje a brúsne mat. obsahujúce nebezpečné látky	N	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
17.	130208	Iné motorové prevod., maz., oleje	N	Recyklácia	Zmluvný externý dodávateľ
18.	130802	Iné emulzie	N	Fyz. chem. úprava	Zmluvný externý dodávateľ

19.	150102	Obaly z plastov	O	Zhodnocovanie	Zmluvný externý dodávateľ
20.	150103	Obaly z dreva	O	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
21.	150110	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezp. látkami	N	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
22.	150203	Absorbenty, filtr. mater., handry na čistenie a ochranné odevy iné ako uvedené v 15 02 02	O	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
23.	160118	Neželezné kovy	O	Recyklácia	Zmluvný externý dodávateľ
24.	160120	Sklo	O	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
25.	160122	Časti inak nešpecifik.	O	Skládkovanie	Zmluvný externý dodávateľ
26.	160602	Nikl. kadm. batérie	N	Recyklácia	Zmluvný externý dodávateľ
27.	170405	Železo a oceľ	O	Recyklácia	Zmluvný externý dodávateľ
28.	170407	Zmieš. kovy	O	Recyklácia	Zmluvný externý dodávateľ

4.3 Prevádzkovateľ zabezpečí zneškodnenie, nakladanie alebo zhodnocovanie odpadov tak, ako je uvedené v hore uvedenej tabuľke a v schválenom POH. Pokiaľ by došlo k neodsúhlaseným zmenám v jestvujúcom POH, alebo aktualizácia okresného POH sa dotýkala prevádzky, prevádzkovateľ počas r. 2005 predloží príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva návrh nového POH.

4.4 Prevádzkovateľ zabezpečí nakladanie s odpadmi v prevádzke podľa Konceptu odpadového hospodárstva - lakovňa H2.

4.5 Prevádzkovateľ je povinný ďalej:

- a) plniť opatrenia na nápravu uložené orgánom štátneho dozoru v odpadovom hospodárstve,
- b) na žiadosť ministerstva, krajského úradu, obvodného úradu alebo nimi poverenej osoby bezplatne poskytnúť informácie týkajúce sa druhov a množstva odpadov na vypracovanie a aktualizáciu POH,
- c) odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov odpadového hospodárstva, ak nezabezpečí ich zhodnotenie alebo zneškodnenie sám,
- d) dodržiavať VZN hl. mesta SR Bratislavy pre nakladanie s komunálnym odpadom a drobnými stavebnými odpadmi v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov.

5. Podmienky hospodárenia s energiami

- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný 1x mesačne kontrolovať množstvo spotrebovanej energie vo vzťahu k plánu nákladov s cieľom postupného zavedenia technicko-hospodárskych noriem.
- 5.2 Prevádzkovateľ do 30.4.2005 zabezpečí vykonanie atestu energetickej účinnosti energeticky náročných zariadení v prevádzke, najmä s ohľadom na mernú spotrebu energie na jednotku výrobku.
- 5.3 Na základe vykonaného atestu prevádzkovateľ vypracuje program možností znižovania a optimalizácie spotreby energií. Okrem špecifických opatrení na zlepšenie spotreby energií, program bude obsahovať procedúry, postupy pre následnú údržbu výroby a zariadení na znižovanie spotreby energií.

6. Prevencia, riešenie a predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať:
 - postupy riešenia a predchádzania havarijných stavov podľa platných prevádzkových a havarijných predpisov týkajúcich sa prevádzky, uvedené v časti II, bod 1.4 tohto rozhodnutia.

- 6.2 Prevádzkovateľ zabezpečí splnenie povinností vyplývajúce zo znenia § 31 zákona č. 261/2002 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v súlade s jeho kategorizáciou v zmysle tohto zákona.

7. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ

Kontrola emisií do ovzdušia

- 7.1 Kontrola vypúšťaných emisií do ovzdušia bude vykonávaná podľa nasledovnej tabuľky:

Výduchy č.	Emisie ZL	Frekvencia	Spôsob zistenia
V1, V2, V13 až V21, V24, V32 až V37, V38, V39	VOC TZL	1 x rok 1 x 3 roky 1 x 3 roky	Bilančný výpočet, diskont. meranie Diskont. meranie
V22, V23	VOC TZL HCl HF Ni Zn, Mn	1 x rok 1 x 6 rokov 1 x 6 rokov 1 x 6 rokov 1 x 6 rokov 1 x 6 rokov	Bilančný výpočet Diskont. meranie -/- -/- -/- -/-

V5 až V11 V26 až V31	CO NO ₂	1 x 3 roky 1 x 3 roky	Diskont. meranie -//-
V12,V15	TOC ^x CO NO ₂	1 x rok 1 x 3 roky 1 x 3 roky	Diskont. meranie -//- -//-
V40	HCl	1 x 3 roky	Diskont. meranie

- 7.2 Prevádzkovateľ preukáže dodržiavanie určených emisných limitov prevádzky (viď časť II, bod 2.1 tohto rozhodnutia) vždy správou oprávnenej organizácie, okrem bilančného výpočtu pre emisie VOC, ktoré vypočíta bilančne zo spotreby používaných rozpúšťadiel a výsledkov diskontinuálneho merania výdychov s inštalovaným odlučovacím zariadením.
- 7.3 Výsledky z oprávnených meraní emisií bude povoľujúci orgán považovať za platné za podmienok dodržania metód a metodík a súčasného stavu techniky oprávnených meraní uvedených v osobitnom predpise vydanom MŽP SR. V súčasnosti platí Oznámenie MŽP SR č. 435/2003-6.1 z 30.6.2003.
- 7.4 Emisné limity vyjadrené vo forme hmotnostnej koncentrácie pri diskontinuálnom oprávnenom meraní sa považujú za dodržané ak aritmetický priemer najmenej z troch jednotlivých meraní nepresiahne hodnotu emisného limitu, alebo žiadny hodinový priemer nepresiahne 1,5 násobok hodnoty emisného limitu.
- 7.5 Prevádzkovateľ zabezpečí kontrolu stavu ventilátorov, potrubí odpadových plynov a prevádzkových parametrov odlučovacích zariadení emisií v súlade so schváleným STPP a TOO.

Kontrola odpadových, priesakových a povrchových vôd

- 7.6 Sledovanie emisií vo vypúšťaných odpadových vodách z prevádzky bude uskutočňované tak, ako je uvedené v nasledovnej tabuľke:

Parameter, ukazovateľ	Frekvencia kontrol		Metódy analýzy / Technika
	prevádzkovateľ	oprávnené laboratórium	
Q	kontinuálne	-	Meranie prietoku
pH	kontinuálne	-	potenciometria
CHSK _{Cr}	-	1x ½ roka	Stanovenie dichrómanom draselným
RL suš	-	1x ½ roka	Gravimetricky po filtrácii, sušenie pri 105°C
NL suš	-	1x ½ roka	Gravimetricky po filtrácii, sušenie pri 105°C
Ni	-	1x ½ roka	Atómová absorpčná spektrofotometria (AAS)
Fe	-	1x ½ roka	AAS
Zn	-	1x ½ roka	AAS
Pb	-	1x ½ roka	AAS
Cd	-	1x ½ roka	AAS
Fluoridy	-	1x ½ roka	AAS
P _{celk}	-	1x ½ roka	AAS
AOX	-	1x ½ roka	Argentometria
NEL	-	1x ½ roka	STN 830520-27, 830530-36, 830540-4

- 7.7 Kontrolu ukazovateľov vypúšťaných odpadových vôd je potrebné vykonávať nasledovne:
- a) vzorky odpadovej vody odoberať pred jej vypustením do areálovej chemickej kanalizácie (nádrž konečnej kontroly),
 - b) hodnoty v ukazovateľoch uvedených v bode 7.6, okrem ukazovateľov AOX a NEL, sledovať oprávneným laboratóriom z 24 hodinovej zlievanej vzorky. V prípade, že v štyroch po sebe nasledujúcich vzorkách nebude zistený výskyt znečisťujúcich látok Ni, Zn, Pb, Cd, fluoridy a ukazovateľa AOX aspoň vo výške 10% limitu platného pre povrchové vody, povinnosť sledovania príslušnej znečisťujúcej látky, alebo ukazovateľa, oprávneným laboratóriom prevádzkovateľovi zaniká.
 - c) hodnoty v ukazovateľoch AOX a NEL sledovať rozborom bodovej vzorky,
 - d) kalibráciu meracieho zariadenia na meranie prietoku odpadových vôd vykonávať v intervale 1x4 roky a pH- metra 1x 2 roky.
- 7.8 Sledovanie starých ekologických záťaží v podzemných vodách v okolí prevádzky bude prebiehať v režime podľa schváleného Rozhodnutia OÚ BA IV, OŽP a ÚP č. 2000/341-1/Kr-08 H zo dňa 4.4.2000, resp. po schválených zmenách tohto rozhodnutia.

Kontrola odpadov

- 7.9 Každý mesiac prevádzkovateľ zabezpečí kontroly týkajúce sa zhromažďovania odpadov (množstvo, druh, označenie, evidencia) na schválených miestach podľa Konceptu odpadového hospodárstva pre prevádzku H2.
- 7.10 Prevádzkovateľ v súčinnosti s príslušným orgánom odpadového hospodárstva priebežne kontroluje platnosť vydaných povolení pre zmluvne zabezpečených odberateľov odpadov. V prípade neplatnosti povolení, prevádzkovateľ musí v termíne do jedného mesiaca zabezpečiť zmluvný vzťah s iným odberateľom.

Kontrola hluku

- 7.11 Prevádzkovateľ v termíne do 30.6 2004 zabezpečí oprávnenou organizáciou merania hladín hluku bezprostredne v okolí prevádzky i na hranici výrobného areálu, predovšetkým v miestach dotýkajúcich sa obytného priestoru.
- 7.12 Na základe výsledkov vykonaných meraní a v prípade prekročenia hladín hluku prevádzkovateľ prijme preventívne opatrenia, vrátane povinnej frekvencie vykonávaných meraní hladín hluku.

Kontrola spotreby energií

Uvedené v časti II, bod 5 tohto rozhodnutia.

Podávanie správ a prevádzková evidencia

- 7.13 Prevádzkovateľ predkladá informácie a údaje o prevádzke minimálne v rozsahu uvedenom v nasledovnej tabuľke:

Náplň správy	Frekvencia podávania správ	Dátum dodania správy	Príjemca správy
<i>IPKZ</i> Kompletné údaje o prevádzke a jej emisiách do ovzdušia a vôd	1x rok	15.2. nasled. roka	SHMÚ Bratislava
<i>Ochrana ovzdušia</i> Oznam. list používateľa organických. rozpúšťadiel Údaje o prevádzke (NEIS) Poplatky za emisie Oprávnené meranie emisií	1 x rok 1 x rok 1 x rok podľa bodu 7.1 tohto rozhodnutia	15.2. nasled. roka 15.2. nasled. roka 15.2. nasled. roka - 60 dní od dňa ukončenia merania - 10 dní po povin. mesiaci a 30 dní po uplynutí roka	ObÚ ŽP Bratislava ObÚ ŽP Bratislava ObÚŽP Bratislava SIŽP-IŽP Bratislava ObÚŽP Bratislava Verejnosť
<i>Ochrana vôd</i> Údaje o vypúšťaných odpad. vodách Údaje monit. starých záťaží a možných priesakoch Oprávnené meranie emisií	1 x rok 1 x rok podľa bodu 7.6 tohto rozhodnutia	31.1. nasled. roka 31. 3. nasled. roka - 60 dní od dňa ukončenia merania	SHMÚ Bratislava ObÚŽP Bratislava Verejnosť ObÚŽP Bratislava
<i>Odpadové hospodárstvo</i> Hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním Hlásenie o objeme výroby, dovozu, vývozu a reexportu	1 x rok štvrt'rok	31.1. nasled. roka po uplynutí lehoty	ObÚŽP Bratislava Recyklačný fond ObÚŽP Bratislava Recyklačný fond
Záznamy alebo protokoly z kontrol dotknutých orgánov	Po predložení hotových správ	Do 10 dní	SIŽP-IŽP Bratislava (neplatí ak kontrolu vykonal IŽP Bratislava)
Mimoriadne udalosti, havárie a nadmerný okamžitý únik emisií	Podľa výskytu	- Hlásenie ihneď - Záver. správy do 60 dní od vzniku	Dotknuté orgány podľa schválených havárij. plánov a STPP a TOO

7.13 Prevádzkovateľ je súčasne povinný viesť stálu a priebežnú prevádzkovú evidenciu v rozsahu všeobecne záväzných právnych predpisov životného prostredia a schválených prevádzkových predpisov.

- 7.14 Prevádzkovateľ je povinný viesť prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu evidenciu údajov o podstatných ukazovateľoch prevádzky a evidované údaje uchovávať najmenej päť rokov

8. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie

- 8.1 Prevádzkovateľ nesmie bez povolenia testovať nové zariadenia (prístroje), ktoré zvýšia znečistenie životného prostredia z prevádzky.
- 8.2 Prevádzkovateľ nesmie bez ohlásenia testovať a bez povolenia nasadzovať do sériovej výroby nové materiály alebo látky, ktoré spôsobia nové znečistenie životného prostredia alebo zvýšia jestvujúce znečistenie životného prostredia z prevádzky.

9. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

- 9.1 Ak sa prevádzkovateľ rozhodne ukončiť činnosť v prevádzke alebo odstrániť celú stavbu prevádzky, musí túto skutočnosť v dostatočnom predstihu písomne oznámiť povoľujúcemu orgánu. Súčasne zašle tomuto orgánu aktualizovaný postup skončenia činnosti podľa nižšie uvedených a plánovaných opatrení:
- Obsluha vykoná odstavenie prevádzky v zmysle prevádzkových predpisov.
 - Vypustiť jednotlivé technologické roztoky v súlade s prevádzkovými predpismi a havarijným plánom.
 - Odstaviť a odstrániť zdroje energií.
 - Vyrobený produkt a nezúžitkované suroviny v nepoškodených obaloch riadne uskladniť. Použité suroviny a zbytok kvapalných médií zneškodniť.
 - Odstaviť a odstrániť priemyselnú a pitnú vodu.
 - Rozobrať technologické zariadenia, armatúry, zhodnotiť ich technický stav z hľadiska ich ďalšieho použitia.
 - V prípade ich ďalšieho použitia vykonať ich vyčistenie a následné využitie v prevádzkach vlastnej akciovej spoločnosti alebo ich odpredať externým záujemcom.
 - Po odstránení technológie z prevádzky vykonať odborné posúdenie stavu znečistenia manipulačných plôch, zachytných nádrží a celého príslušného areálu.
 - Na základe posúdenia rozhodnúť o vykonaní dekontaminácie a uviesť celý areál prevádzky do uspokojivého stavu, neohrozujúceho životné prostredie a zdravie ľudí.
 - Počas celej doby ukončenia činnosti prevádzky až do prinávratenia areálu prevádzky do uspokojivého stavu zabezpečiť nepretržitú strážnu službu.

O d ô v o d n e n i e

Účastník konania a prevádzkovateľ VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s., ul. J. Jonáša č.1, 843 02 Bratislava podal povoľujúcemu orgánu listom č. 37-PAU-U/124/2003 zo dňa 31.10.2003 žiadosť o vydanie integrovaného povolenia pre prevádzku „Nová lakovňa H2“.

Povoľujúci orgán po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistil, že žiadosť obsahuje náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ. Povoľujúci orgán svojím listom č. 98/OIPK/03-Ha/720010103 zo dňa 18.11.2003 písomne upovedomil o začatí konania účastníka konania MÚ v Devínskej Novej Vsi, listom č. 111/ OIPK/03-Ha/720010103 zo dňa

18.11.2003 prevádzkovateľa a v zmysle listu č. 113/OIPK/03-Ha/720010103 zo dňa 18.10.2003 dotknuté orgány - Okresný úrad životného prostredia Bratislava IV, odd. ochrany ovzdušia, odd. ochrany vôd, odd. odpadového hospodárstva, odd. ochrany prírody a krajiny, štátny okresný hygienik, Pozemkový fond - ochrana lesného pôdneho fondu a ochrana poľnohospodárskeho pôdneho fondu a Regionálnu veterinárnu a potravinovú správu v Bratislave. Súčasne zverejnil podstatné údaje o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke povoľujúceho orgánu a na svojej úradnej tabuli spolu s výzvou k osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášku a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť i s informáciou, kde možno nazrieť do žiadosti. Účastníci konania a dotknuté orgány sa v zmysle § 12 ods. 3 zákona o IPKZ vyjadrili a okrem účastníka konania MÚ v Devínskej Novej Vsi, nemali žiadne pripomienky a námety k žiadosti o vydanie integrovaného povolenia vyššie uvedeného prevádzkovateľa. MÚ v Devínskej Novej Vsi v zmysle svojho listu č.j. 4059/2003 zo dňa 11.12.2003 mal výhrady k zaslanej žiadosti prevádzkovateľa pre chýbajúce údaje a prílohy. Na požiadanie povoľujúceho orgánu prevádzkovateľ odtajnil niektoré prílohy k žiadosti a listom povoľujúceho orgánu č. 146/OIPK/03-Ha/720010103 zo dňa 30.12.2003 boli zaslané MÚ v Devínskej Novej Vsi.

Povoľujúci orgán ďalej po uplynutí lehoty na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti nariadil listom č. 121/OIPK/04-Ha/720010103 zo dňa 19.1.2004 ústne pojednávanie v zmysle § 13 ods. 1 zákona o IPKZ na deň 30.1.2004 v zasadačke MÚ v Devínskej Novej Vsi. Na ústne pojednávanie povoľujúci orgán prizval prevádzkovateľa, ostatných účastníkov konania a dotknuté orgány. Na ústnom pojednávaní v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona o IPKZ a § 33 ods.2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní bola daná prítomným účastníkom konania a dotknutým orgánom posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia, a to písomne najneskôr na tomto ústnom pojednávaní. V zmysle spísanej zápisnice z predmetného ústneho pojednávania, písomnú pripomienku predložil MÚ v Devínskej Novej Vsi opätovne z titulu nedostatkov údajov v žiadosti prevádzkovateľa. Po rozsiahlej diskusii a vysvetleniach najmä zo strany prevádzkovateľa, zástupcovia MÚ v Devínskej Novej Vsi nakoniec akceptovali predloženú žiadosť prevádzkovateľa s tým, že kedykoľvek im bude umožnené nahliadnuť do spisového materiálu podanej žiadosti a ostatných materiálov v zmysle zákona o IPKZ. Všetci prítomní s tým súhlasili.

Povoľujúci orgán neuložil opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania, nakoľko povoľovaná prevádzka svojim BAT-technologickým vybavením nemá vplyv na cezhraničné znečisťovanie životného prostredia. Povoľujúci orgán tiež neukladá opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky, nakoľko prevádzka na základe používanej BAT technológie nespôsobuje vysoký stupeň znečistenia životného prostredia.

Povoľujúci orgán na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti podľa § 16 ods. 1, 2, 5 zákona o IPKZ, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, vykonaného ústneho pojednávania zistil, že znečisťovanie z danej prevádzky podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ nespôsobí prekročenie normy kvality životného prostredia. Týmto boli splnené všetky podmienky podľa zákona o IPKZ a podmienky podľa všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou tohto integrovaného povoľovania, a preto správny orgán rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly.



Jaroslav Haško
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Vyvesené: 11.5.2009

Imonov

Miestny úrad Dvorná Hradná Ves
Istrijská 49
843 19 Bratislava
4

Zvesené: 12.7.2009

Imonov

Miestny úrad Dvorná Hradná Ves
Istrijská 49
843 19 Bratislava
4

Doručuje sa:

- Volkswagen Slovakia a.s., J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava
- Magistrát hlavného mesta Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
- Mestská časť Bratislava Devínska Nová Ves, Istrijská 49, 843 10 Bratislava 49
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany prírody a krajiny, Hanulova 5/C, 844 31 Bratislava 42
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 844 31 Bratislava 42
- Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia a odpadového hospodárstva, Karloveská 2, 844 31 Bratislava 42
- Obvodný pozemkový úrad Bratislava, Krížna 52, 821 08 Bratislava 2
- Obvodný lesný úrad, Pekná cesta 19, 831 52 Bratislava 34
- Regionálna veterinárna a potravinová správa Bratislava - mesto, Polianky 8, 841 01 Bratislava 42
- Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto SR, so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29